

UNA EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA EN LENGUA INGLESA

En la actualidad el aprendizaje de la lengua inglesa juega un papel importante en muchos sistemas educativos nacionales y regionales, ya que se considera que un mayor capacidad lingüística contribuye a una mayor prosperidad económica. Ejemplos de políticas gubernamentales que dan prioridad a la mejora en la competencia en lengua inglesa se pueden observar alrededor del mundo, siendo la Comunidad de Madrid en España un buen ejemplo de ello desde hace tiempo.

Lo que es más difícil de encontrar son datos fiables que brinden una base comparativa de la competencia en lengua inglesa en los lugares donde la política gubernamental tiene un mayor impacto: en las aulas de los centros públicos y centros sostenidos con fondos públicos (Centros Concertados).

El éxito, o la competencia, en la lengua inglesa de cada estudiante se mide comúnmente mediante un examen de lengua. La presente evaluación de la capacidad en lengua inglesa, sin embargo, no solo mide la competencia en el dominio de la misma, sino que también recoge otros datos que proporcionan una comprensión más completa de la competencia de los estudiantes.

OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN

English Impact intenta proporcionar datos sólidos y relevantes para el desarrollo de políticas, que evidencien la competencia en lengua inglesa en la Comunidad de Madrid. Los objetivos de la investigación descritos e investigados fueron:

- Evaluar la competencia en lengua inglesa de estudiantes de los centros públicos y centros concertados en la Comunidad de Madrid en España.
- Comparar los resultados de los centros que participan en el Programa Bilingüe de la región con aquellas que aún no lo hacen.
- Entender la relación entre la motivación en el aprendizaje de la lengua inglesa y la mejora de la competencia.

La presentación de los resultados de las pruebas y los cuestionarios de contexto intenta dar profundidad y entendimiento de los resultados de la evaluación de los estudiantes y, de alguna manera, mostrar el impacto de la política de la enseñanza de la lengua inglesa en Madrid.

La investigación fue llevada a cabo por el British Council con participación del Australian Council for Educational Research y la Universidad de Bath. En 2016–17 se realizó una investigación piloto en cuatro sistemas educativos de nivel regional y nacional: La Comunidad de Madrid en España, El Distrito de Bogotá en Colombia, Sri Lanka y Bangladesh.

METODOLOGÍA

La metodología de investigación de *English Impact* fue diseñada para dar una evaluación fiable de la competencia en lengua inglesa en la Comunidad de Madrid en España. El concepto de competencia se caracteriza por la singular combinación de entender tanto el logro actual como la oportunidad futura, englobando, por su naturaleza, el análisis de múltiples datos que reflejen la capacidad actual del estudiante y su potencial de éxito futuro. Reflejando el marco teórico de competencia, la metodología de investigación incluye tres componentes principales:

- El diseño de la muestra.
- La evaluación de la lengua inglesa.
- El cuestionario de contexto de los estudiantes.

Diseño de la muestra

Para la evaluación de la competencia en lengua inglesa dentro de un sistema de educación regional o nacional, es fundamental que se utilice una metodología de muestreo apropiada que refleje fielmente la población de interés y que extraiga de la muestra estimaciones suficientemente precisas. *English Impact* utiliza un diseño de muestreo de grupo en dos etapas, utilizado por otras reconocidas encuestas internacionales a gran escala, que realiza el muestreo de los centros en la primera etapa y de los estudiantes en la segunda.

La metodología de muestreo fue diseñada por el Australian Council for Educational Research (ACER) basándose en su extensa experiencia en encuestas educativas internacionales a gran escala. Los procedimientos utilizados fueron extraídos de la práctica de importantes encuestas educacionales de carácter comparativo que han estado en operación

a nivel internacional por más de una década, en particular encuestas del *International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)*, principalmente el *Trends in International Mathematics and Science Study (TIMSS)*, así como de la encuesta de la OCDE, *Programme for International Student Assessment (PISA)*.

Estas encuestas son reconocidas internacionalmente por su calidad y han llegado a contribuir de manera importante en la investigación educativa y el desarrollo de políticas educativas alrededor del mundo.

Población objetivo y tamaño de muestra

La población internacional objetivo de la encuesta es definida de modo que asegure la comparabilidad entre sistemas educativos. Es importante que los estudiantes que participen en la encuesta sean de etapas educativas equivalentes y de edades comparables.

Estudiantes en la unidad comparativa matriculados en el curso que representa diez años de escolarización contando desde el primer año de ISCED nivel 1, 4º de ESO en Madrid, siempre y cuando la media de edad en el momento de la muestra sea de al menos 15,5 años y que estén estudiando inglés actualmente, como parte del currículo para este curso, al menos 90 minutos por semana de estudio formal como parte el programa del centro.

Se recomendó el siguiente tamaño mínimo de muestra para cada unidad comparativa participante:

- Un mínimo de 150 centros.
- Un objetivo de 12 estudiantes por cada centro muestreado.
- Un objetivo de 1,800 estudiantes en total.

La evaluación de lengua inglesa

El instrumento de evaluación de lengua inglesa utilizado para medir la competencia de los participantes en la investigación de *English Impact* fue el *Aptis for Teens* del British Council, que evalúa cuatro habilidades: la comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión escrita y expresión oral así como gramática y vocabulario.

Una característica importante del sistema de evaluación *Aptis* es su concordancia con el Marco Común Europeo de Referencia (CEFR en inglés), un marco internacional de competencia lingüística ampliamente utilizado, que proporciona descripciones detalladas de lo que los estudiantes de lenguas son capaces de hacer en seis niveles diferentes de competencia.

Aptis for Teens es un examen general de lengua inglesa dirigido a jóvenes de entre 13 y 17 años de edad. El examen ha sido diseñado para cubrir las necesidades de estudiantes de lengua más jóvenes y las preguntas se han diseñado para reflejar actividades que acontecen en la vida de un adolescente, permitiéndoles concentrarse exclusivamente en su competencia en lengua inglesa.

Los resultados del examen de *Aptis for Teens* se presentan en una escala numérica (0–50) y como un nivel de CEFR para cada componente. También se presenta un nivel de CEFR general si quien realiza el examen completa todos sus componentes. El nivel de CEFR describe la competencia en lengua inglesa en 6 niveles (A1–C2). En *Aptis for Teens*, se presentan resultados para los niveles A1 a B2 y si un estudiante demuestra una habilidad más alta que B2, ésta se presenta como C (no se hace una diferenciación entre C1 y C2 en *Aptis for Teens*).

El cuestionario del contexto de los estudiantes

Los cuestionarios de contexto forman una parte integral de la mayoría de las encuestas a gran escala. Mientras que la información precisa sobre el rendimiento de los estudiantes es de vital importancia para las evaluaciones, los factores que están relacionados con el rendimiento son de especial interés no solamente para los investigadores sino también para los profesionales de la educación y para quienes elaboran las políticas educativas.

Junto a la evaluación de las cuatro habilidades en lengua inglesa, los estudiantes completan un cuestionario relativo a su contexto para recoger información ambiental que apoye los datos de competencia en lengua inglesa. El cuestionario para estudiantes consiste en 51 preguntas divididas en tres secciones:

Contexto demográfico y estatus socio-económico

– Las preguntas en esta sección del cuestionario incluyen: curso, género, edad, escolarización previa, lengua hablada en casa y país de nacimiento. Cierta número de preguntas del cuestionario se usan para medir la variable latente de Estado Socio-Económico (SES en inglés).

Aprendizaje de la lengua inglesa dentro y fuera del centro – Las preguntas en esta sección del cuestionario incluyen: el curso en el que los alumnos comenzaron a estudiar inglés, el tiempo empleado aprendiendo inglés en clases de diferentes áreas de conocimientos y si se estudia inglés fuera de la escuela.

Motivación en el aprendizaje de lengua inglesa – Había 32 enunciados en esta sección que abordaban ocho áreas de motivación diferentes en el aprendizaje de una lengua. Se les pidió a los estudiantes que respondieran a cada enunciado utilizando una escala de Likert de seis puntos. A continuación se puede encontrar un resumen de las escalas motivacionales y los enunciados utilizados.

Tabla de referencia de escalas motivacionales y sus descripciones

Escala de motivación	Descripción	Enunciados de ejemplo
Ideal L2 self	<i>Objetivos personales respecto al idioma</i> La imagen de uno mismo como hablante competente de una segunda lengua	Me imagino escribiendo correos electrónicos en inglés con facilidad
Ought-to L2 self	<i>Expectativas sociales</i> Expectativas externas depositadas en los estudiantes	Considero que es importante aprender inglés porque las personas que respeto piensan que debería hacerlo
L a experiencia de aprender un idioma	<i>Interés en aprender inglés</i> La influencia del entorno inmediato en el aprendizaje del inglés	Espero con interés mis clases de inglés
Instrumentalidad	<i>Oportunidades futuras</i> Los beneficios prácticos de aprender un idioma con vistas al futuro profesional	Estudio inglés porque me facilitará la búsqueda de trabajo en el futuro
Orientación internacional	<i>Comunicación global</i> Interés en asuntos internacionales que incluye tanto la interacción en línea como el viajar	Estudiar inglés me ayudará a entender a personas de otros países
Autoconcepto respecto al inglés	<i>Autoconfianza en inglés</i> La percepción o autoevaluación de un estudiante sobre su capacidad con el inglés	En comparación con otros estudiantes soy bueno en inglés
Ánimo por parte de los padres	<i>Expectativas familiares</i> Influencia del padre o tutor en el aprendizaje del inglés del estudiante	Mis padres piensan que aprender inglés es muy importante para mí
Comportamiento motivado de aprendizaje	<i>Nivel de esfuerzo</i> La cantidad de esfuerzo que un estudiante realiza para aprender inglés	Pienso que estoy haciendo todo lo que puedo para aprender inglés

IMPLEMENTACIÓN OPERATIVA

Para realizar las evaluaciones en cada centro de la muestra en Madrid, se desarrolló un método pionero de implementación digital. Cada evaluación y cada cuestionario fueron realizados por los estudiantes mediante una tablet sin conexión a internet.

Los datos se recopilaban mediante dos aplicaciones en cada tablet. Se utilizó un teclado para la prueba de expresión escrita con el fin de hacer el proceso lo más fácil posible. Para las pruebas de comprensión auditiva y expresión oral se utilizaron auriculares individuales con un micrófono. Este método de implementación buscaba asegurar que a todos los alumnos se les evaluara con tanta consistencia como fuera posible a pesar de su ubicación, acceso a internet o las instalaciones disponibles en su escuela. La implementación basada completamente en ordenadores permite comparaciones de igual a igual entre datos y proporciona unos resultados de la investigación sólidos, fiables y consistentes.

Las evaluaciones se realizaron en condiciones de vigilancia completa por equipos del British Council para asegurar que los más altos estándares éticos se cumplían en cada aula.

ENGLISH IMPACT EN MADRID

El principal objetivo del diseño de muestra de *English Impact* es presentar los resultados más exactos que sea posible basándose en la unidad de comparación seleccionada: centros públicos y concertados de la Comunidad de Madrid.

El sistema educativo en Madrid

La educación es obligatoria durante diez años y es gratuita en centros públicos. Se divide en tres etapas:

- La educación preescolar de los 3 a los 6 años no es obligatoria en la región de Madrid.

Sin embargo, casi el 100% de los alumnos están matriculados en esta etapa y reciben las enseñanzas en el mismo colegio.

- La educación primaria comprende desde los 6 a los 12 años.
- La educación secundaria se realiza en institutos de educación secundaria y cubre de los 12 a los 16 años.

Existen 702 institutos de educación secundaria, de los cuales 392 son subvencionados y 310 son públicos.

- Los centros públicos se describen como centros laicos financiados completamente por el gobierno regional.
- Los centros concertados se describen como centros privados que reciben un subsidio del gobierno regional para que proporcionen servicios educativos.

Los centros bilingües son centros financiados por el gobierno que ofrecen educación bilingüe. Existen dos vías dentro de los centros bilingües: 'Sección', donde los alumnos estudian tres o más asignaturas en inglés y 'Programa', donde los alumnos estudian uno o dos asignaturas en inglés.

La unidad de comparación

- Los centros públicos y concertados de la Comunidad de Madrid.
- Se realizó un sobremuestreo de los centros bilingües para permitir la comparación de la competencia en lengua inglesa entre centros que participan en el Programa Bilingüe y los centros no bilingües.

- Se muestrearon 170 centros y 2040 estudiantes, divididos en 125 centros no bilingües (públicos y concertados) y 45 centros bilingües. Todos los centros bilingües de este estudio son centros públicos ya que los centros concertados durante el curso académico 2016–17 no tenían alumnos de 4º ESO en el Programa Bilingüe.

Los centros bilingües se identificaron como una variable de estratificación explícita y fueron utilizados para seleccionar la muestra de centros, como se describe arriba, junto con las variables de estratificación implícita escogidas. Todas fueron utilizadas para asegurar una asignación proporcional de la muestra a través de los estratos implícitos. Las variables de estratificación aplicadas en el marco de la muestra de Madrid se describen a continuación.

Las variables de estratificación

Nombre de la variable de estratificación	Etiquetas de las variables
Educación bilingüe	Centro bilingüe/Centro no bilingüe*
Tipo de centro	Centro concertado/Centro público
Zona geográfica	Norte/Sur/Este/Oeste/Capital

*centros públicos y concertados

RESULTADOS PRINCIPALES

Los 1774 estudiantes que participaron en *English Impact* en Madrid contestaron el cuestionario de 51 preguntas redactado en español. La información demográfica derivada del cuestionario se presenta a continuación.

Variables demográficas de los estudiantes de la región de Madrid que participaron

Variables demográficas	Resultado de los alumnos participantes en Madrid
Género	50.9 % Femenino; 49.1% Masculino
Edad	Media de 15,6 años
Idioma hablado normalmente en casa	93.6% Castellano; 5.6% otro ; 0.7% Inglés (procedente de Canadá, España y el Reino Unido)
País de nacimiento	84.4% España; 2.3% Ecuador; 1.9% Rumanía; 1.2% Perú; 1% Colombia; 1% Marruecos; 0.8% China; 0.7% Venezuela; 0.6% Argentina; 6.1% Otro (individualmente menos del 0.5%)
Asistencia a educación preescolar	90.6% asistieron a educación preescolar; 9.4% no asistieron a educación preescolar

Resultados de la evaluación

- El 38,5 % de la entera población participante alcanzó el nivel B1 del CEFR.

El 34 % de la población participante alcanzó el nivel B2 o C del CEFR en la evaluación de lengua inglesa.

A :: F N O A G // X C K P W ? 9 B E // 1 7 B = 6 > 9 B E B 1 7 B = Z V 2 8 T Z Q J - < 2 5 3 5 % A
N O A G W B N 7 = ? 9 W N O A G W B :: E = ? 9 W B 8 F W ? 9 B E B 1 7 B 9 8 1 % > ? 9 B E B 1 7 ?
? // G W 8 1 6 B E N G L I S H ? I M P A C T B :: 1 7 B = 6 P W 8 F W ? 4 > J H Y 4 H S 8 3 Q J H
G % 2 A X G M L 1 9 8 1 ^ 9 # D R M < L % A 9 M 5 < Z V 2 8 T I Q U < 2 5 3 5 % A X G % L 1 U M 8
F W B :: 1 7 B = 6 P W ? 9 B E B 1 7 O A G W B :: 7 = ? 9 = W 8 F W 8 F W ? 9 B E B W 8 F W 8 F W ?

Distribución de la población de estudiantes según el rendimiento en el test general por niveles CEFR

Nivel CEFR	Desempeño general en el examen de lengua inglesa		
	Porcentaje (%)	Error estándar (%)	95% CI
C	11.1	0.8	9.4 , 12.7
B2	22.9	1.2	20.4 , 25.3
B1	38.5	1.3	35.9 , 41.1
A2	23.4	1.3	20.8 , 26.0
A1	4.2	0.6	2.8 , 5.5
A0	0	-	-
Total	100		

- En toda la región la competencia en comprensión auditiva fue la que obtuvo los resultados más altos, seguida de la prueba de expresión escrita, después de la prueba de comprensión lectora , siendo la habilidad de expresión oral la que logró resultados más bajos.

Distribución estimada de la población de estudiantes para las destreza de a comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral y escrita por niveles CEFR

Nivel CEFR	Prueba de comprensión auditiva			Prueba de comprensión lectora		
	Porcentaje (%)	Error Estándar (%)	95% CI	Porcentaje (%)	Error Estándar (%)	95% CI
C	19.4	1.0	17.4 , 21.4	17.3	1.06	15.2 , 19.4
B2	20.5	1.1	18.4 , 22.7	15.5	0.93	13.7 , 17.3
B1	44.6	1.2	42.1 , 47.1	31.2	1.17	28.9 , 33.4
A2	15.3	1.01	13.3 , 17.3	32	1.25	29.6 , 34.5
A1	0.1	0.06	0.0 , 0.2	4	0.62	2.8 , 5.2
A0	0.1	0.08	0.0 , 0.3	0	-	-
Total	100			100		

A :: F N O A G // X C K P W ? 9 B E // 1 7 B = 6 > ? B E B 1 7 B = Z V 2 8 T Z Q U - < 2 5 3 5 % A
N O A G W B N 7 = ? 9 W N O A G W B :: E = ? 9 W B 8 F W ? 9 B E B 1 7 B 9 8 1 % > ? 9 B E B 1 7 ?
? // G W B M A D R I D , E S P A Ñ A > ? // G W B :: 1 7 B = 6 P W 8 F W ? 4 > J H Y 4 H 9 3 Q J H
G % 2 A X G M L 1 9 8 1 ^ 9 # D R M < L % A 9 M 5 < Z V 2 8 T I Q U < 2 5 3 5 % A X G % L 1 U M 8
F W B :: 1 7 B = 6 P W ? 9 B E B 1 7 O A G W B :: 7 = ? 9 = W 8 F W 8 F W ? 9 B E B W 8 F W 8 F W ?

Nivel CEFR	Prueba de expresión oral			Prueba de expresión escrita		
	Porcentaje (%)	Error Estándar (%)	95% CI	Porcentaje (%)	Error Estándar (%)	95% CI
C	2.3	0.37	1.6 , 3.0	4.7	0.58	3.6 , 5.9
B2	15.6	1.12	13.4 , 17.8	25.7	1.46	22.9 , 28.6
B1	47.7	1.49	44.7 , 50.6	35.5	1.25	33.1 , 38.0
A2	19.1	1.23	16.7 , 21.5	17.5	1.07	15.4 , 19.6
A1	10.1	0.93	8.3 , 11.9	14.3	0.99	12.3 , 16.2
A0	5.2	0.78	3.7 , 6.8	2.3	0.51	1.3 , 3.3
Total	100			100		

Comparación de géneros

La proporción de estudiantes mujeres y hombres se distribuyó equitativamente en 50,9 % y 49,1 % respectivamente.

- En promedio las mujeres obtienen unos resultados 1,27 puntos más altos que los hombres para cada componente del examen y cada destreza.

Las mujeres logran consistentemente puntuaciones medias más altas en todas las habilidades que los hombres.

Rendimiento medio por género, destreza y resultado general

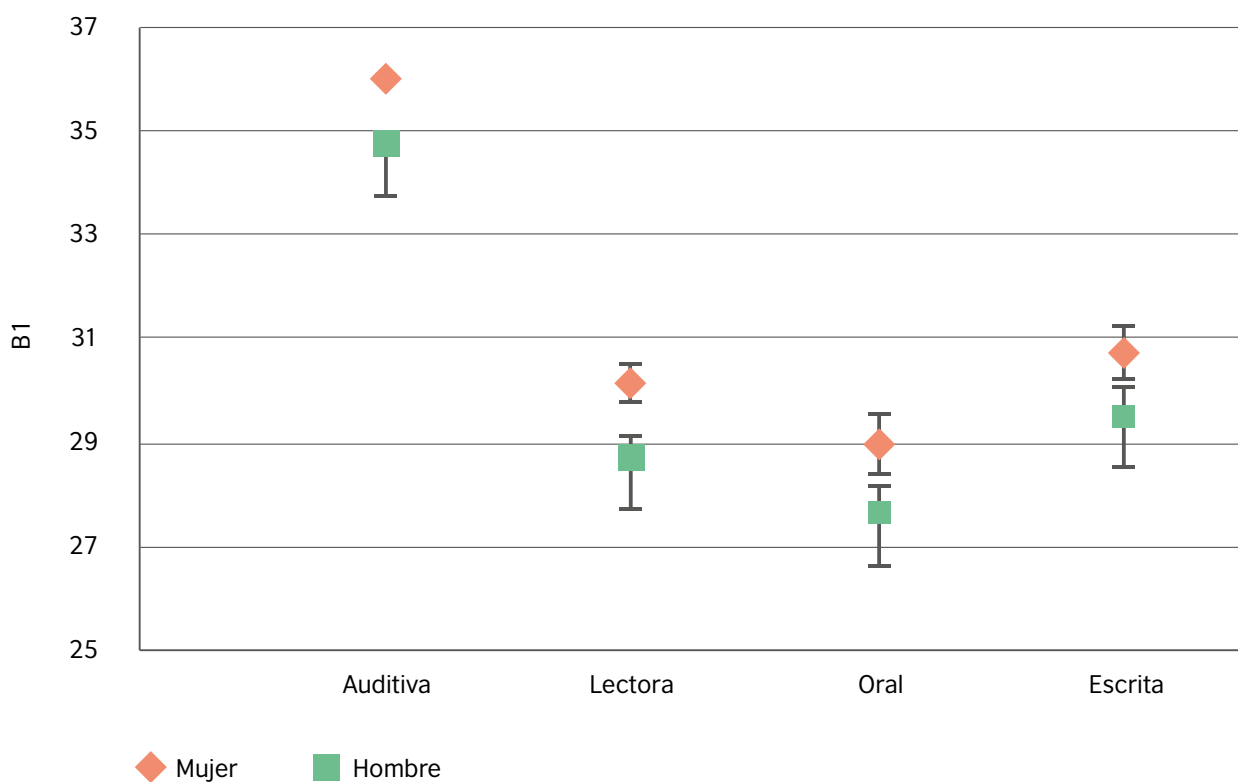
	Gramática Vocabulario	comprensión auditiva	comprensión lectora	expresión oral	expresión escrita	General	Casos ponderados	Casos no ponderados	Centros
Mujeres	24.92	36.01	30.15	28.98	30.74	125.88	26,222	903	168
Hombres	23.82	34.76	28.72	27.61	29.51	120.60	25,358	871	168
Diferencia (H-M)	1.10	1.25	1.43	1.37	1.23	5.28			
Error Estándar	0.336	0.369	0.574	0.534	0.493	1.673			
Comparación (95% Fiabilidad)	▲	▲	▲	▲	▲	▲			

Key: Diferencia Positiva ▲ No hay diferencia ► Diferencia negativa ▼

El análisis comparativo del rendimiento según el CEFR entre mujeres y hombres mostró que el perfil de rendimiento atendiendo al género es igual en las cuatro habilidades: la comprensión

auditiva es la habilidad más fuerte, seguida de la expresión escrita, comprensión lectora y la expresión oral. Mujeres y hombres obtuvieron un promedio de B1.

Rendimiento CEFR medio comparativo de mujeres y hombres por destrezas y resultado general



Comparación del rendimiento por estatus de educación bilingüe

Uno de los principales objetivos de la investigación del *English Impact* Madrid era entender la competencia comparativa entre estudiantes que participan en el Programa Bilingüe y los de aquellas centros que no participan en esta iniciativa regional. El sobremuestreo activo de centros bilingües se diseñó para permitir esta comparación.

Los estudiantes de centros bilingües obtienen un promedio de 6,9 puntos más que los estudiantes de centros no bilingües en las cuatro destrezas.

A :: F N O A G // X C K P W ? 9 B E // 1 7 B = 6 > ? B E B 1 7 B = Z V 2 8 T Z Q U - < 2 5 3 5 % A
N O A G W B N 7 = ? 9 W N O A G W B :: E = ? 9 W B 8 F W ? 9 B E B 1 7 B 9 8 1 % > ? 9 B E B 1 7 ?
? // G W B M A D R I D , E S P A Ñ A > ? // G W B :: 1 7 B = 6 P W 8 F W ? 4 > J H Y 4 H 1 1 3 Q J H
G % 2 A X G M L 1 9 8 1 ^ 9 # D R M < L % A 9 M 5 < Z V 2 8 T I Q U < 2 5 3 5 % A X G % L 1 U M 8
F W B :: 1 7 B = 6 P W ? 9 B E B 1 7 O A G W B :: 7 = ? 9 = W 8 F W 8 F W ? 9 B E B W 8 F W 8 F W ?

Puntuación media de rendimiento para centros bilingües y no bilingües por destrezas y resultado general

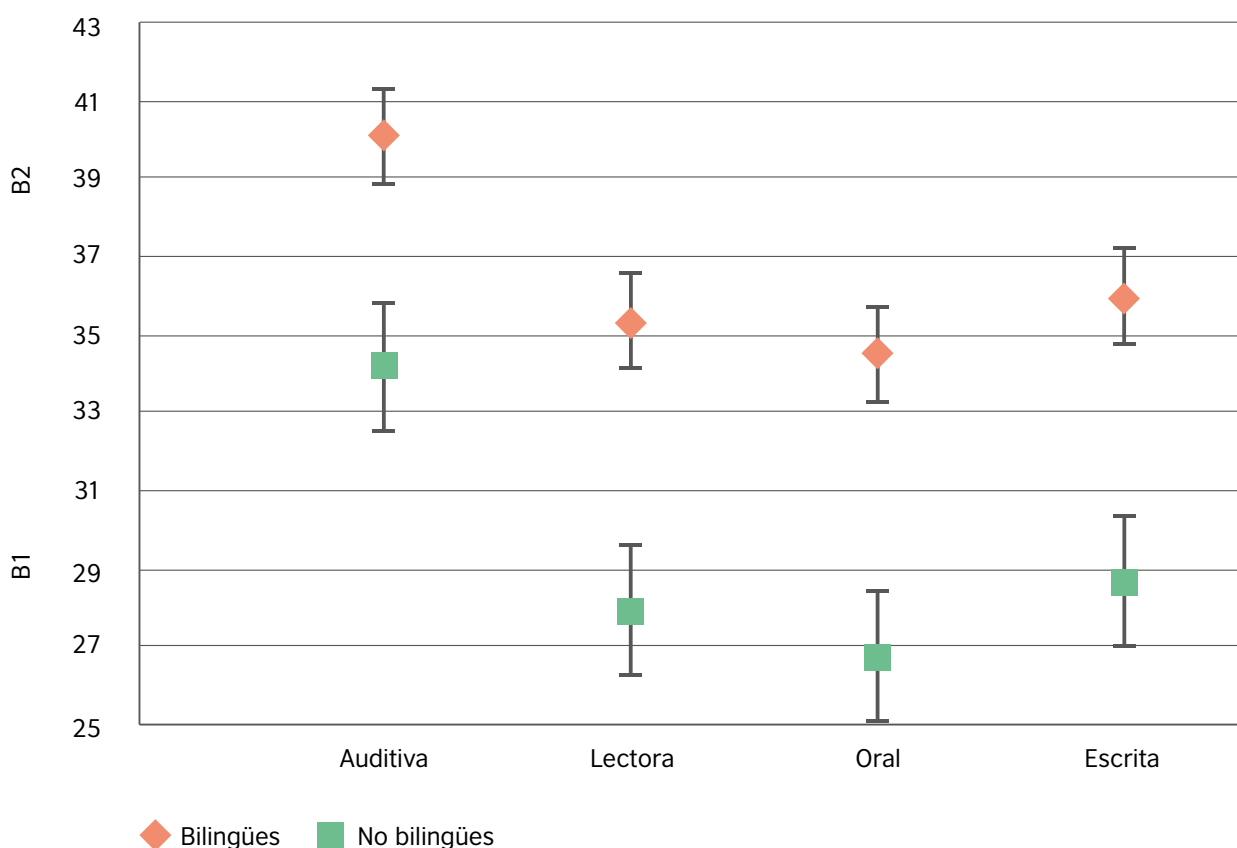
	Gramática Vocab	Comprensión auditiva	Comprensión lectora	Expresión oral	Expresión escrita	General	Casos ponderados	Casos no- ponderados	Centros
Bilingüe	29.19	40.09	35.33	34.52	35.95	145.88	10,514	543	50
No Bilingüe	23.15	34.19	27.94	26.72	28.65	117.50	41,066	1,231	119
Diferencia (B-NB)	6.04	5.90	7.39	7.80	7.30	28.38			
Error Estándar	0.599	0.526	0.752	0.855	0.800	2.678			
Comparación (fiabilidad 95%)	▲	▲	▲	▲	▲	▲			

Key: Diferencia Positiva ▲ No hay diferencia ► Diferencia negativa ▼

El perfil de destrezas en el aprendizaje de lenguas de los estudiantes de centros bilingües y no bilingües es igual en toda la población de Madrid: la comprensión auditiva se evalúa como la más fuerte, seguida de la expresión escrita, comprensión lectora y expresión oral.

- Si se observa el rendimiento CEFR medio comparando los estudiantes de ambos tipos de centro, los estudiantes que participan en el Programa Bilingüe lograron un nivel promedio B2 en la destreza de comprensión auditiva en referencia al CEFR.

Rendimiento CEFR medio comparando estudiantes de centros bilingües y no bilingües por destrezas y resultado general



En la Comunidad de Madrid existen dos vías dentro de los centros bilingües: ‘Sección’, en la que los estudiantes estudian tres o más asignaturas en inglés y ‘Programa’, donde los alumnos estudian una o dos asignaturas en inglés. Para medir el rendimiento de los estudiantes que pertenecen a estas dos vías, las respuestas al siguiente enunciado se agruparon para crear las variables correspondientes: ¿cuantas asignaturas, diferentes a tu clase de lengua inglesa, estudias en inglés?

Las vías de ‘Programa’ y ‘Sección’ del Programa Bilingüe no fueron incluidas en el proceso original de estratificación y, por lo tanto, las cifras anteriores se muestran como un recuento básico de los estudiantes y porcentajes a los que no se les ha aplicado ninguna ponderación.

Estos resultados sí proporcionan un indicio preliminar de que los niveles de competencia entre estos grupos son diferentes:

los estudiantes matriculados en la vía ‘Sección’, que recibieron más asignaturas en inglés y lograron significativamente niveles B2 y C: 86,5 %.

Estos resultados preliminares sugieren que se requiere más investigación específica para evaluar si estas diferencias son reales y significativas para la población completa de estudiantes bilingües.

A :: F N O A G // X C K P W ? 9 B E // 1 7 B = 6 > ? B E B 1 7 B = Z V 2 8 T Z Q U - < 2 5 3 5 % A
N O A G W B N 7 = ? 9 W N O A G W B :: E = ? 9 W B 8 F W ? 9 B E B 1 7 B 9 8 1 % > ? 9 B E B 1 7 ?
? // G W B M A D R I D , E S P A Ñ A > ? // G W B :: 1 7 B = 6 P W 8 F W ? 4 > J H Y 4 H 1 3 3 Q J H
G % 2 A X G M L 1 9 8 1 ^ 9 # D R M < L % A 9 M 5 < Z V 2 8 T I Q U < 2 5 3 5 % A X G % L 1 U M 8
F W B :: 1 7 B = 6 P W ? 9 B E B 1 7 O A G W B :: 7 = ? 9 = W 8 F W 8 F W ? 9 B E B W 8 F W 8 F W ?

Recuento y porcentaje de estudiantes en las vías de ‘Programa’ y ‘Sección’ por rendimiento CEFR general

Programa bilingüe		Nivel CEFR general				
		A1	A2	B1	B2	C
Programa	recuento	5	53	124	62	42
	% Dentro de ‘Programa’	1.7%	18.5%	43.4%	21.7%	14.7%
Sección	recuento	0	4	28	105	101
	% Dentro de ‘Sección’	0%	1.7%	11.8%	44.1%	42.4%

MOTIVACIONES PARA EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA INGLESA

English Impact buscaba explorar dos áreas clave relacionadas con las motivaciones de los estudiantes para aprender inglés:

- Los niveles y tipo de motivación para aprender lenguas de diferentes grupos de estudiantes, divididos por género, centros bilingües y no bilingües y estatus socio-económico.
- Relaciones entre cada una de las escalas motivacionales y la competencia en lengua inglesa.

Los resultados clave de este análisis son:

- La motivación está relacionada claramente con la competencia, habiéndose encontrado que la confianza en sí mismo de un estudiante respecto al aprendizaje de lenguas es la variable más estrechamente relacionada con el éxito.

- Los estudiantes de centros no bilingües y los provenientes de estratos socio-económicos más bajos mostraron niveles más bajos de confianza en sí mismos que sus compañeros.
- Se encontró que la motivación para aprender lenguas en los hombres es más dependiente del ambiente externo que en las mujeres, reportándose en general un menor nivel de motivación en los hombres que en las mujeres.

Independientemente del estatus socio-económico, la asistencia a un centro bilingüe brinda mejoría tanto en competencia como en motivaciones positivas subyacentes.

Competencia del estudiante y perfiles motivacionales

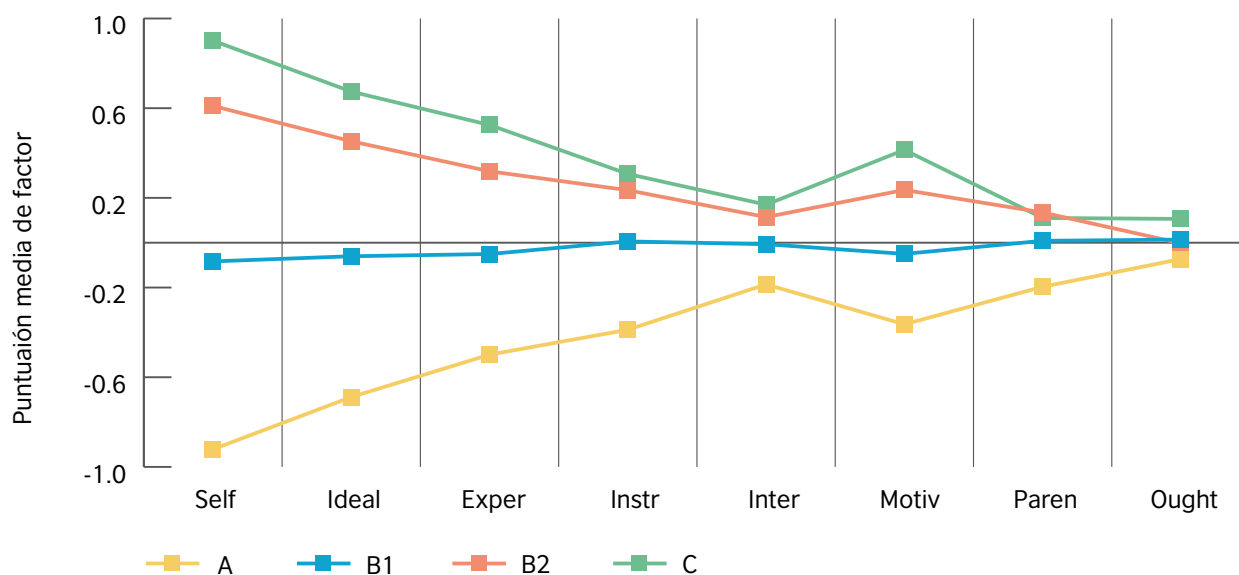
Este análisis agrupa los estudiantes por su nivel de CEFR y compara los perfiles motivacionales para cada grupo. El gráfico que se presenta a continuación muestra que los estudiantes en el nivel C de competencia tienen las puntuaciones más altas en todas las escalas motivacionales a excepción del ánimo por parte de los padres.

Estas diferencias representan un aumento significativo sobre el grupo B2 en cuatro escalas: conceptos de sí mismo respecto al nivel de inglés, ideal L2 self, la experiencia en el aprendizaje de una lengua y comportamiento motivado. Así, lo que distingue a estos estudiantes en particular en comparación con aquellos en otros grupos es que ellos:

- tienen mayor confianza en su habilidad para aprender inglés

- tienen una visión más elaborada y creíble de sí mismos como usuarios exitosos del inglés en el futuro
- muestran las actitudes más positivas hacia el aprendizaje de lenguas
- y realizan un mayor esfuerzo en aprender lenguas.

Perfiles motivacionales para los estudiantes en diferentes niveles de competencia



Género

Con respecto al género, los hombres mostraron en general menores niveles de motivación que las mujeres. También parecen depender más que las mujeres de estímulos externos que les motiven, como las expectativas parentales o sociales. Se podría interpretar que esto va unido a una percepción general de que el aprendizaje de lenguas es un dominio femenino, en la que la competencia en lenguas se percibe como más directamente relevante para futuras carreras de mujeres que de hombres.

A pesar de resultados de competencia generales más altos en todos los ámbitos, es interesante notar que las mujeres no expresan ser *mejores* en el aprendizaje del inglés que sus compañeros varones. Esto es consistente con resultados de investigaciones anteriores, que implican que las mujeres tienden a ser más conservadoras en sus juicios sobre competencia.

Centros bilingües y no bilingües

En general, se puede hacer notar que las correlaciones entre motivación y competencia tienden a ser más fuertes en estudiantes de escuelas no bilingües que en las bilingües. La clave aquí puede ser la cantidad de exposición al inglés que estos dos grupos reciben. Como los alumnos en centros bilingües reciben una mayor exposición al aprendizaje del inglés, la motivación juega un papel menos importante en el aprendizaje.

Los resultados apuntan a la conclusión de que la motivación de los estudiantes de escuelas no bilingües depende más de factores externos, como expectativas sociales o incluso oportunidades profesionales futuras, y estos factores explican una mayor variación en el éxito de este grupo comparado con los estudiantes de centros bilingües.

Estatus socio-económico

La separación de los estudiantes por estatus socio-económico derivada de las respuestas a la encuesta resultó ser la división más consistente en el conjunto de datos en términos de niveles motivacionales. Los estudiantes del grupo socio-económico más bajo reportaron niveles de motivación menores en todas las áreas. Más aun, la influencia de algunos aspectos de la motivación sobre el éxito fue más débil en este grupo de estudiantes. En particular, se encontró que la variable de orientación internacional estaba menos claramente relacionada con un mayor éxito, como también el papel de la presión social. Asimismo, el comportamiento de aprendizaje motivado tiene menor probabilidad de traducirse en un mejor rendimiento en el examen.

Las razones que puede haber detrás de las diferencias en estas relaciones son múltiples y complejas, sin embargo un hallazgo clave del análisis fue que, independientemente del estatus socio-económico, la asistencia a un centro bilingüe conlleva ganancias tanto para la competencia como para las motivaciones positivas subyacentes.

INFORME COMPLETO

Puede acceder al informe completo en la página web del British Council <https://www.britishcouncil.org/exam/aptis/research/publications>

